



California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region

(50 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties)

Winston H. Hickox
Secretary for
Environmental
Protection

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640
Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>



Gray Davis
Governor

August 22, 2001

George Sylvester
Senior Project Manager
Vopak, USA
32131 Steven Way
Conifer, Colorado 80433

COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS - FORMER INDUSTRIAL FACILITY, 1363 SOUTH BONNIE BEACH PLACE, LOS ANGELES, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG914001, CI-8315)

Dear Mr. Sylvester:

We have completed our review of your application for a permit to discharge waste under the National Pollution Discharge Elimination System (NPDES).

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that the proposed discharge of groundwater meets the conditions to be regulated under Order No. 97-044, *General National Pollutant Discharge Elimination System Permit and Waste Discharge Requirements For Discharges of Volatile Organic Compound Contaminated Groundwater to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this board on May 12, 1997.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. 97-044 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8315. The discharge limitations in Part E of Order 97-044 are applicable to your discharge. In addition, the discharge limitations in Attachment A.7.e. are applicable to your discharge. Before commencing discharge, a representative sample of the effluent shall be obtained and analyzed to determine compliance with the discharge limitations.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit.

When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8315 and NPDES No. CAG914001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

California Environmental Protection Agency

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption
For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

George Sylvester
Vopak, USA

- 2 -

August 22, 2001

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending a copy of Order No. 97-044 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

If you have any questions, please contact LB Nye at (213) 576-6793.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson
Executive Officer

Enclosures: General NPDES Permit No. CAG914001, Order No. 97-044
Fact Sheet
Figure 1, Site Location Map
Monitoring and Reporting Program No. CI-8315
Attachment A, SWRCB Minimum Levels
Attachment B, Priority Pollutants List

cc: U.S. Environmental Protection Agency, Region 9,
Clean Water Act Standards and Permits Office (WTR-5)
U. S. Army Corps of Engineers
NOAA, National Marine Fisheries Service
Mr. Jim Kassel, Division of Water Quality, State Water Resources Control Board
Mr. Jorge Leon, Office of Chief Counsel, State Water Resources Control Board
California Department of Fish and Game, Region 5
California Department of Health Services, Environmental Branch
County of Los Angeles, Department of Public Works, Environmental Programs
County of Los Angeles, Department of Health Services
County of Los Angeles, Department of Public Works, Flood Control Division
City of Los Angeles, Stormwater Management Division
City of Los Angeles, Department of Public Works, Industrial Waste Management
Erik Pearson, England Goesystem

California Environmental Protection Agency

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption
For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>



Recycled Paper

Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.